



Art works from all over the world are being busy ferried from Pudong International Airport to Shanghai Mart, where the contemporary-art fair that has become a fixture on the cultural world's travel schedule over the last nine years is to be held. As a "Visual Feast", the 9th Shanghai Art Fair 2005 will run from November 16 to 20, bringing the city a super glamorous art party while also satisfying art investors.

### Eye-catching International Lineup & Competitive Domestic Exhibitors

More than 300 participants, including art galleries and artists, will embellish the fair, including those from 16 countries such as Spain, and Austria, and areas like Monaco, Hong Kong and Taiwan. Numerous eye-catching top galleries will be there to add to the charm of the occasion. While familiar participants like Emmanuel Javogue Fine Arts LLC, Cheng Xin Dong Gallery, TD ART have been invited, many outstanding galleries will make their debut this time, such as Arndt & Partner from Germany, Artcore/Fabrice Marcolini of Canada, Britto Central of the United States, Austria's Galerie Krinzinger and South Korean Juliana Gallery. These galleries have taken part in top fairs like the Art Basel Miami Beach and so on. Meanwhile, riding the third "Korean Phenomenon" wave, that has bewildered the whole fair, the finest Korean galleries will launch an all out attack and bring forth the utmost quality for Chinese collectors with their pursuit of excellence and innovative concepts and techniques.

Undaunted by the challenge from foreign galleries, however, domestic institutes from Shanghai, Beijing, Nanjing, Taiwan, Hong Kong, etc are ready to join the fray. Dealing with mainly oil paintings, Shanghai Grand Theatre Gallery, Shanghai Hua Shi Culture Development Co., Ltd, Shanghai Sheng Ling Art Gallery, and Shanghai Eye Level Gallery are aiming to raise the heat in the oil painting division. At the same time, galleries such as Shanghai Penesulan Art Centre, and Xiangshan Paining Institute, hope to attract audiences with their traditional Chinese masters.

### Following the Galleries — The Right Way for Art Investment

This is the theme of the fair, which clearly shows art investors the wise way to put their money. This year, the show hours have been extended to 8 p.m. for the convenience of the public. The organizing committee points out that those who intend to invest in artworks do not necessarily have to possess thousands of dollars or yuan. What they need is a right sense of investment and a professional, reliable and high-level gallery. Like stock companies, galleries are open to everyone. And with the increase in their expense on investment, their ability to appreciate the arts is promoted at the same time—Ordinary people DO HAVE the chance to be qualified as art collectors. Much as shopping malls offer everything from cafes to movie theaters to keep people busy, the fair has a VIP rest room where the art-weary can disappear for a cup of coffee or even a nap.



### Keyword: Arman, France

The stage of Shanghai Art Fair is where French sculpture master Arman carved a niche for himself in China. Arman will make another appearance at the fair, following his previous successful visit when his work "Venus and Violins" was sold for 2.1 million RMB. Now the Modern Gallery from Taiwan is bringing along two of his classical works "Victoria is Singing" and "Promise of Happiness", which reveal his imagination and ingenuity.

French works have always hogged the romantic limelight at art parties. And this time is absolutely no exception — The current show will display works from five top French galleries with their unique art pursuit. Among them, Galerie Mark Hachem will showcase a group of 36 brilliant sculptures while Galerie Furstenberg will attract viewers with numerous prints of Salvador Dali's autographs and photo works showing Dali's daily life — on display for the first time.



### 国际精品让藏家眼球深呼吸，国内阵容不甘示弱

本届艺博会的参展阵容包括了来自西班牙、奥地利、摩纳哥等16个国家以及我国大陆、台湾、香港地区的三百多个画廊和艺术家。国际画廊个个实力不凡，不仅有我们耳熟能详的美国伊曼纽尔画廊、法国格昕东画廊、TD ART等老牌艺术劲旅，还有十多家大名鼎鼎的优秀画廊将首次亮相，如曾入选巴塞尔、科隆、芝加哥、迈阿密等世界最高级别艺博会的德国阿尔斯特 & 帕特纳、加拿大艺术核心、美国布莱特艺术中心、奥地利Krinzinger和韩国Juliana等画廊。而用执着坦诚的民族个性给中国收藏家带来最多感动的韩国画廊团队将使“艺术转流”的滚滚浪潮第三次席卷艺博会，他们那追求唯美、融入视觉设计、富有创新理念和技法的艺术品，将再次给收藏家一次心灵的震撼。

面对海外画廊咄咄逼人的竞争态势，国内画廊岂肯将大好艺术市场拱手相让。上海、北京、南京、台湾、香港等地的优秀画廊并肩战斗。以经营油画为主的上海大剧院、华氏、圣斐、视平线、等画廊，以中国当代一流艺术家的作品为感召火炬，立志让近年来的油画收藏热持续升温；而一如既往高举民族艺术大旗，弘扬传统艺术的上海半岛艺术中心、香山画院等画廊，则以麾下一大批炙手可热的国画名家作品为主打。台湾和香港地区的画廊，此次也是精锐尽出，如李凤轩、现代画廊等两岸三地的画廊八仙过海，各显神通，与海外画廊进行一番大比拼。

### 跟随画廊投资，理财正确之路

这是艺博会今年的主题，明确地向艺术品投资者传授了正确的投资方法。今秋艺博会将加开夜场，延长到晚上八点。此外，主办方另有五大创新举措引导艺术品投资和消费：在展览期间举办艺术品投资系列讲座、为参观者增设导览服务、设立贵宾休息室、新闻中心，并开设“展中展”，即本届艺博会的附属展——“上海中青年艺术家推荐展”。主办方指出，其实投资艺术品不一定非要花费几十万、几百万的巨资，只要具有投资意识，并且信任有一定水准、信誉和服务质量的画廊，几万元也是可以投资的。画廊和证券公司一样，不只接纳大户，小户散户也可以享受收藏乐趣，且随着投资额从小到大，鉴别眼光从陌生到熟悉，普通市民也能渐渐成为一个名副其实的收藏家。

### 关键字：阿曼，法国

对于法国当代雕塑大师阿曼来说，上海艺博会是他心目中永远不变的一个情结。回眸近年来阿曼作品高频在上海艺博会展出，同时又迅猛地在上海落户的精彩印迹，不禁令人心潮澎湃。去年上海艺博会上，他的力作《维纳斯与大提琴》以210万元人民币的身价被某企业重金购藏……此次多年来以阿曼作品为主打的我国台湾现代画廊，将携阿曼的两尊经典雕塑前来亮相——涵盖了切割、集合、堆积等阿曼重要创作风格的《希望乐章》和充满速度感、时代感的《胜利女神的诗篇》。阿曼的想象力与创意，使我们可以发现隐藏于生活和艺术世界中的奥妙与趣味。

此外，法国艺术品始终是盛会上绚丽夺目，浪漫迷人的主色调。本届艺博会上，将有5家拥有不同艺术追求与个性的法国重量级画廊联袂登场，为收藏者奉献一桌丰盛的法国“艺术大餐”。其中马克·海姆画廊将以30座光彩夺目的雕塑，一批近现代名家绘制的豪华阵容在展厅中一展身手。而花开二度的福斯坦博格画廊将带来大批由达利亲笔签名的版画，以及从未出版过的反映达利日常生活的摄影作品前来寻找知音。

